

Gen

Chapter 6

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיְהִי כִּי-הָחֵל הָאָדָם לָרֹב עַל-פְּנֵי הָאֲדָמָה וּבְנוֹת יִלְדוּ לָהֶם:

[H3205](#) [H1323](#) [H0127](#) [H6440](#) [H7231](#) [H0120](#) [H1961](#)

পৃথিবীতে মানুষের সংখ্যা ক্রমশঃ বেড়ে চলল। অনেকের অনেক কন্যা হল। ঈশ্বরের পুত্রেরা দেখল যে তারা সুন্দরী। সুতরাং ঈশ্বরের পুত্রেরা যার যাকে পছন্দ সে তাকে বিয়ে করল। এই নারীরা সন্তানের জন্ম দিল। তখন প্রভু বললেন। “মানুষ নেহাতই রক্তমাংসের জীব মাত্র। ওদের দ্বারা আমি আমার আত্মাকে চিরকাল পীড়িত হতে দেব না। আমি ওদের বহু বছর করে আয়ু দেব।” সেই সময় এবং পরবর্তীকালে পৃথিবীতে নেফিলিম জাতীয় মানুষরা বাস করত। প্রাচীনকাল থেকেই নেফিলিমরা মহাবীররূপে বিখ্যাত ছিল।

2 וַיִּרְאוּ בְנֵי-הָאֱלֹהִים אֶת-בְּנוֹת הָאָדָם אֲתֵּנָה וַיִּקְחוּ לָהֶם נָשִׁים מִכָּל

[H3605](#) [H0802](#) [H3947](#) [H2007](#) [H0120](#) [H1323](#) [H0853](#) [H0430](#) [H7200](#)

אֶשְׁרָ בָּחָרוּ:

[H0977](#)

পৃথিবীতে মানুষের সংখ্যা ক্রমশঃ বেড়ে চলল। অনেকের অনেক কন্যা হল। ঈশ্বরের পুত্রেরা দেখল যে তারা সুন্দরী। সুতরাং ঈশ্বরের পুত্রেরা যার যাকে পছন্দ সে তাকে বিয়ে করল। এই নারীরা সন্তানের জন্ম দিল। তখন প্রভু বললেন। “মানুষ নেহাতই রক্তমাংসের জীব মাত্র। ওদের দ্বারা আমি আমার আত্মাকে চিরকাল পীড়িত হতে দেব না। আমি ওদের বহু বছর করে আয়ু দেব।” সেই সময় এবং পরবর্তীকালে পৃথিবীতে নেফিলিম জাতীয় মানুষরা বাস করত। প্রাচীনকাল থেকেই নেফিলিমরা মহাবীররূপে বিখ্যাত ছিল।

3 וַיֵּאמֶר יְהוָה לֹא-יֵדוּן בָּאָדָם לְעֹלָם בְּשָׁנָה הִוא בָּשָׂר וַהֲיִי יָמִיו מִמָּחָה

[H3967](#) [H3117](#) [H1961](#) [H1320](#) [H1931](#) [H1571](#) [H5769](#) [H0120](#) [H7307](#) [H1777](#) [H3808](#) [H3068](#) [H0559](#)

וְעֹשְׂרִים שָׁנָה:

[H8141](#) [H6242](#)

পৃথিবীতে মানুষের সংখ্যা ক্রমশঃ বেড়ে চলল। অনেকের অনেক কন্যা হল। ঈশ্বরের পুত্রেরা দেখল যে তারা সুন্দরী। সুতরাং ঈশ্বরের পুত্রেরা যার যাকে পছন্দ সে তাকে বিয়ে করল। এই নারীরা সন্তানের জন্ম দিল। তখন প্রভু বললেন। “মানুষ নেহাতই রক্তমাংসের জীব মাত্র। ওদের দ্বারা আমি আমার আত্মাকে চিরকাল পীড়িত হতে দেব না। আমি ওদের বহু বছর করে আয়ু দেব।” সেই সময় এবং পরবর্তীকালে পৃথিবীতে নেফিলিম জাতীয় মানুষরা বাস করত। প্রাচীনকাল থেকেই নেফিলিমরা মহাবীররূপে বিখ্যাত ছিল।

4 הַנִּפְלָאִים הָיוּ בָּאָרֶץ בִּיְמֵי הָהֵם וְגַם אַחֲרֵי-כֵן אֲשֶׁר יָבֵא בְנֵי הָאֱלֹהִים

[H0430](#) [H0935](#) [H1571](#) [H1992](#) [H3117](#) [H0776](#) [H1961](#) [H5303](#)

אֶל-בְּנוֹת הָאָדָם וַיִּלְדוּ לָהֶם הַמָּחָה הַגְּבֹרִים אֲשֶׁר מְעוֹלָם אֲנָשִׁי הָשָׂם:

[H8034](#) [H0376](#) [H5769](#) [H1368](#) [H1992](#) [H3205](#) [H0120](#) [H1323](#) [H0413](#)

পৃথিবীতে মানুষের সংখ্যা ক্রমশঃ বেড়ে চলল। অনেকের অনেক কন্যা হল। ঈশ্বরের পুত্রেরা দেখল যে তারা সুন্দরী। সুতরাং ঈশ্বরের পুত্রেরা যার যাকে পছন্দ সে তাকে বিয়ে করল। এই নারীরা সন্তানের জন্ম দিল। তখন প্রভু বললেন। “মানুষ নেহাতই রক্তমাংসের জীব মাত্র। ওদের দ্বারা আমি আমার আত্মাকে চিরকাল পীড়িত হতে দেব না। আমি ওদের বহু বছর করে আয়ু দেব।” সেই সময় এবং পরবর্তীকালে পৃথিবীতে নেফিলিম জাতীয় মানুষরা বাস করত। প্রাচীনকাল থেকেই নেফিলিমরা মহাবীররূপে বিখ্যাত ছিল।

5 וַיֵּרָא יְהוָה כִּי רָבָה רַעַת הָאָדָם בָּאָרֶץ וְכָל-יֶזְרַח מַחֲשַׁבְתּוֹ לֵבּוֹ רָק
H7200 H3068 H7535 H0120 H0776 H3605 H3336 H4284 H0413

רַע כָּל-הַיּוֹם:
H3605 H3117

প্রভু দেখলেন যে পৃথিবীতে লোকে শুধু মন্দ কাজই করছে। তিনি দেখলেন যে লোক সারাক্ষণ মন্দ জিনিসের কথাই চিন্তা করছে।

6 וַיִּנָּחַם יְהוָה כִּי-עָשָׂה אֶת-הָאָדָם בָּאָרֶץ וַיַּחַעֲצַב אֱלֹ-לִבּוֹ:
H5162 H3068 H0853 H0120 H0776 H0413

পৃথিবীতে মানুষ সৃষ্টি করার জন্যে প্রভুর অনুশোচনা হল এবং তাঁর হৃদয় বেদনায় পূর্ণ হল।

7 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֲמַחֶה אֶת-הָאָדָם אֲשֶׁר-בְּרָאתִי מֵעַל פְּנֵי הָאֲדָמָה מֵאָדָם עַד-בְּהֵמָה עַד-רֶמֶשׂ וְעַד-עוֹף הַשָּׁמַיִם כִּי נָחַמְתִּי כִּי עָשִׂיתָם:
H0559 H3068 H0853 H0120 H5704 H5775 H8064 H5162 H0929 H5704 H7431 H5704

তাই তিনি বললেন, “পৃথিবীতে যত মানুষ সৃষ্টি করেছি সবাইকে আমি ধ্বংস করব। প্রত্যেক মানুষ। প্রত্যেক জানোয়ার এবং পৃথিবীর উপরে যা কিছু চলে ফিরে বেড়ায় সব কিছুকে আমি ধ্বংস করব। বাতাসে যত পাখী ওড়ে সেগুলোকেও আমি ধ্বংস করব। কেন? কারণ এই সবকিছু সৃষ্টি করেছি বলে আমি দুঃখিত।”

8 וְנָח מְצָא חֵן בְּעֵינֵי יְהוָה:
H5146 H4672 H2580 H3068

পৃথিবীতে শুধু একজন মানুষের প্রতি প্রভু সন্তুষ্ট ছিলেন। সে হল নোহ।

9 אֱלֹהֵ תוֹלְדוֹת נָח אִישׁ צַדִּיק תָּמִים הָיָה בְּדֹרֹתָיו אֶת-הָאֱלֹהִים הִתְהַלָּךְ-
H0428 H8435 H5146 H5146 H0376 H6662 H8549 H1961 H1755 H0854 H0430 H1980

נָח:
H5146

এই হল নোহের পরিবারের বৃত্তান্ত। নোহ তাঁর প্রজন্মের একজন ভাল ও সৎ মানুষ ছিলেন এবং তিনি সর্বদা ঈশ্বরকে অনুসরণ করতেন।

10 וַיּוֹלֵךְ נָח שְׁלֹשָׁה בָנִים אֶת-שָׁם אֶת-חָם וְאֶת-יָפֶת׃
H3205 H5146 H7969 H0853 H8035 H0853 H2526 H0853 H3315

নোহের তিন পুত্র ছিল। শেম। হাম আর যফৎ।

11 וַתִּשָּׁחַת הָאָרֶץ לִפְנֵי הָאֱלֹהִים וַתִּמָּלֵא הָאָרֶץ חָמָס׃
H7843 H0776 H6440 H0430 H4390 H0776 H2555

ঈশ্বর নীচে পৃথিবীর দিকে দৃষ্টিপাত করলেন এবং দেখলেন যে মানুষ তা ধ্বংস করেছে। সর্বত্র হিংসাত্মক ক্রিয়াকালাপ। মানুষ দুষ্ট এবং নিষ্ঠুর হয়ে গেছে এবং নিজেদের জীবন নষ্ট করেছে।

12 וַיֵּרָא אֱלֹהִים אֶת-הָאָרֶץ וְהִנֵּה נִשְׁחָתָה כִּי-הִשְׁחִית כָּל-בָּשָׂר אֶת-דְּרָכָוּ

[H1870](#) [H0853](#) [H1320](#) [H3605](#) [H7843](#) [H7843](#) [H2009](#) [H0776](#) [H0853](#) [H0430](#) [H7200](#)

עַל-הָאָרֶץ: ׀

[H0776](#)

ঈশ্বর নীচে পৃথিবীর দিকে দৃষ্টিপাত করলেন এবং দেখলেন যে মানুষ তা ধ্বংস করেছে। সর্বত্র হিংসাত্মক ক্রিয়াকলাপ। মানুষ দুষ্ট এবং নিষ্ঠুর হয়ে গেছে এবং নিজেদের জীবন নষ্ট করেছে।

13 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים לְנֹחַ קֵץ כָּל-בָּשָׂר בָּא לְפָנַי כִּי-מָלְאָה הָאָרֶץ חָמָס מִפְּנֵיהֶם

[H6440](#) [H2555](#) [H0776](#) [H4390](#) [H6440](#) [H0935](#) [H1320](#) [H3605](#) [H7093](#) [H5146](#) [H0430](#) [H0559](#)

וְהִנְנִי מַשְׁחִיתָם אֶת-הָאָרֶץ:

[H0776](#) [H0854](#) [H7843](#) [H2009](#)

তাই ঈশ্বর নোহকে বললেন। “সমস্ত লোক ক্রোধ আর হিংসা দিয়ে পৃথিবী পরিপূর্ণ করেছে। তাই আমি সমস্ত জীবন্ত প্রাণীদের ধ্বংস করব। পৃথিবী থেকে সব কিছু মুছে ফেলব।

14 עָשָׂה לִּי תִבֵּת עֲצֵי-גִפְרִי קָנִים תַּעֲשֶׂה אֶת-הַתִּבְּהָ וְכִפְרֹתָ אֹתָהּ מִבֵּית וּמִחוּץ

[H2351](#) [H0853](#) [H8392](#) [H0854](#) [H7064](#) [H1613](#) [H6086](#) [H8392](#)

בְּכִפּוֹר:

গোফর কাঠ দিয়ে একটা নৌকা বানাও। নৌকোর ভেতরে অনেকগুলি কক্ষ তৈরী করবে এবং কাঠ সংরক্ষণের জন্য বাইরে আলকাতরা লাগাবে।

15 וְהָאֵשֶׁר תַּעֲשֶׂה אֹתָהּ שְׁלֹשׁ מֵאוֹת אַמָּה אָרְךָ הַתִּבְּהָ חֲמִשִּׁים אַמָּה רָחְבָּהּ

[H7341](#) [H2572](#) [H8392](#) [H0753](#) [H3967](#) [H7969](#) [H0853](#) [H2088](#)

וּשְׁלֹשִׁים אַמָּה קוֹמָתָהּ:

[H6967](#) [H7970](#)

“নৌকোটা ৩০০ হাত লম্বা। ৩০ হাত চওড়া আর ৩৩ হাত উঁচু করে তৈরী করবে।

16 וַצֹּהַר תַּעֲשֶׂה לַתִּבְּהָ וְאֶל-אַמָּה הַצִּלְחָנָה מִלְּמַעְלָה וּפֶתַח הַתִּבְּהָ בְּצִדָּהּ תִּשְׁמֶה תַּחְתָּיהֶם

[H8482](#) [H6654](#) [H8392](#) [H6607](#) [H4605](#) [H3615](#) [H0413](#) [H8392](#)

שָׁנִים וּשְׁלֹשִׁים תַּעֲשֶׂה:

[H7992](#) [H8145](#)

ছাদের থেকে প্রায় ৩৩ ইঞ্চি নীচে একটা জানালা তৈরী করবে। নৌকোর পাশের দিকে একটা দরজা তৈরী করবে। উপরের তলা। মাঝের তলা আর নীচের তলা। এইভাবে নৌকোর তিনটে তলা থাকবে।

17 וְאֲנִי הִנְנִי מֵבִיא אֶת-הַמִּבּוּל מִיָּם עַל-הָאָרֶץ לְשַׁחַת כָּל-בָּשָׂר אֲשֶׁר-בּוֹ

[H1320](#) [H3605](#) [H7843](#) [H0776](#) [H4325](#) [H3999](#) [H0853](#) [H0935](#) [H2009](#) [H0589](#)

רֵיחַ חַיִּים מִתַּחַת הַשָּׁמַיִם כָּל-אֲשֶׁר-בָּאָרֶץ יָגוּעַ:

[H1478](#) [H0776](#) [H3605](#) [H8064](#) [H8478](#) [H7307](#)

“এবার যা বলছি। মন দিয়ে শোন। পৃথিবীতে আমি এক মহাপ্লাবন ঘটাবো। আকাশের নীচের যত জীবন্ত প্রাণী আছে। সব ধ্বংস করবো। পৃথিবীর সমস্ত কিছুর মৃত্যু হবে।

18 וְהִקְמַתִּי אֶת-בְּרִיתִי אִתָּךְ וְאָבֹאתִי אֵלַי-הַתְּבָרָה אֶתְּחַבֵּהּ אֵתְּחַבֵּהּ וְנָשִׂיאִי בְנִיָּהּ

[H0802](#)

[H0802](#)

[H8392](#)

[H0413](#)

[H0935](#)

[H0854](#)

[H1285](#)

[H0853](#)

אֶתְּחַבֵּהּ:

[H0854](#)

কিন্তু তোমার সঙ্গে আমার একটা বিশেষ চুক্তি হবে। তুমি তোমার স্ত্রী তোমার পুত্রা তোমার পুত্রবধূরা তোমরা সবাই ঐ নৌকোতে উঠবে।

19 וּמִכָּל-הָחַי מִכָּל-בְּשָׂר שָׁנִים מָלְ תָּבִיא אֶל-הַתְּבָרָה לְהַחְיֹת אִתָּךְ זָכָר וּנְקֵבָה

[H5347](#)

[H2145](#)

[H0854](#)

[H2421](#)

[H8392](#)

[H0413](#)

[H0935](#)

[H3605](#)

[H8147](#)

[H1320](#)

[H3605](#)

[H3605](#)

יָחִי:

[H1961](#)

আর পৃথিবীর সমস্ত প্রাণীর থেকে তুমি একটি করে পুরুষ আর একটি করে স্ত্রী বেছে নেবে। তুমি অবশ্যই তাদের নৌকোতে তুলে নেবে এবং তোমাদের সঙ্গে তাদের বাঁচিয়ে রাখবে।

20 מִהָעֶוֹף לְמִינֵהוּ וּמִן-הַבְּהֵמָה לְמִינָהּ מָלְ רָמָשׁ הַאֲדָמָה לְמִינֵהוּ שָׁנִים מִכָּל יָבֹא

[H0935](#)

[H3605](#)

[H8147](#)

[H4327](#)

[H0127](#)

[H7431](#)

[H3605](#)

[H4327](#)

[H0929](#)

[H4327](#)

[H5775](#)

אֵלֶּיךָ לְהַחְיֹת:

[H2421](#)

[H0413](#)

সমস্ত রকম পাখীর এক জোড়া। সমস্ত রকম পশুর এক জোড়া এবং মাটিতে বুকে হেঁটে চলে সেরকম সব প্রাণীর এক-এক জোড়া খুঁজে বার করো। পৃথিবীতে যত রকম জীবজন্তু আছে সে সব গুলোর এক জোড়া স্ত্রী পুরুষ জোগাড় করে তোমার নৌকোতে তাদের বাঁচিয়ে রাখবে।

21 וְאַתָּה קַח-לָךְ מִכָּל-מִאֲכָל אֲשֶׁר יֵאָכֵל וְאֶסְפָּתָ אֵלַיךְ וְהָיָה לָךְ וּלְהֶם לְאֹכְלָהּ:

[H0402](#)

[H1961](#)

[H0413](#)

[H0622](#)

[H0398](#)

[H3978](#)

[H3605](#)

[H3947](#)

তোমাদের জন্য আর অন্যান্য পশুপাখীর জন্য সমস্ত রকম খাবারও অবশ্যই জোগাড় করে রাখবে।”

22 וַיַּעַשׂ כֹּכַל אֲשֶׁר צִוָּה אֹתוֹ אֱלֹהִים כֵּן עָשָׂה: ׀

[H0430](#)

[H0853](#)

[H6680](#)

[H3605](#)

[H5146](#)

এই সমস্ত কিছুই নোহ করলেন। ঈশ্বর যেমন আজ্ঞা দিয়েছিলেন। নোহ সবকিছু ঠিক সেইভাবেই পালন করলেন।